



## SESAM SLIMLINER SMALL - MEDIUM - LARGE

| Монтаж и руководство пользователя



# **Slimliner - сдвижная крыша**

## **Slimliner профили**

### **1-Инструкции по монтажу Slimliner S-M-L**

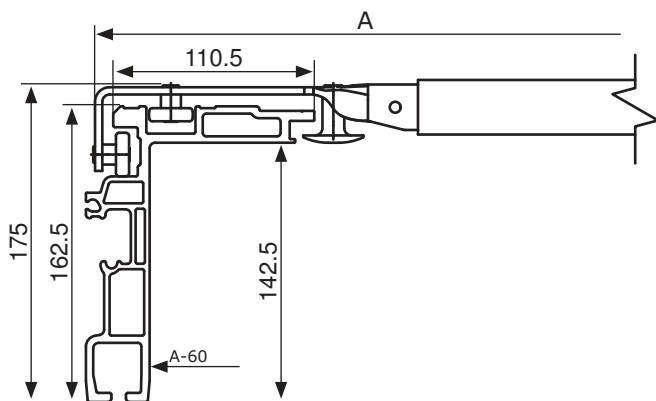
- 1.1-Позиция монтажа пластин
- 1.2-Крепления крыши спереди
- 1.3-Монтаж фиксирующих клиньев
- 1.4-Установка опорной плиты
- 1.5-Крепления подъемной балки на задней каретке
- 1.6-Крепления тента и резиновой манжетки
- 1.7- Монтаж тентовых ремней
- 1.8-Конструкция сдвижной крыши
- 1.9-Инструкция по монтажу складные пластины
- 1.10-Монтаж боковых роликов
- 1.11-Руководящие принципы для инсталляции алюминиевого профиля Large
- 1.12-Эскиз с размерами для навеса изготовления:Сдвижная крыша SW=2550мм
- 1.13-Монтаж замка в передней части сдвижной крыши

### **2-Инструкция по эксплуатации**

- 2.1-Введение
- 2.2-Открытие сдвижной крыши SESAM
- 2.3-Заккрытие сдвижной крыши SESAM
- 2.4-Вождение автомобиля с сдвижная крыша SESAM
- 2.5-Уход и техническое обслуживание
- 2.6-Ремонт и запасные части
- 2.7-Ограничения

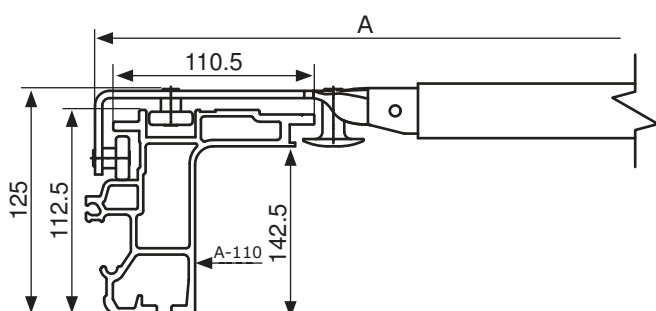
# Slimliner профили

## Сдвижная крыша LARGE



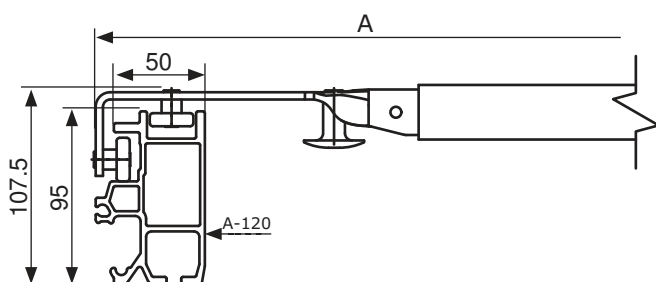
длина 13600мм полный [230.41.6137]

## Сдвижная крыша MEDIUM



длина 13600мм полный [230.41.5137]  
длина 8500мм укороченный [230.41.5850]  
длина 8000мм укороченный [230.41.5800]  
длина 7200мм укороченный [230.41.5720]

## Сдвижная крыша SMALL

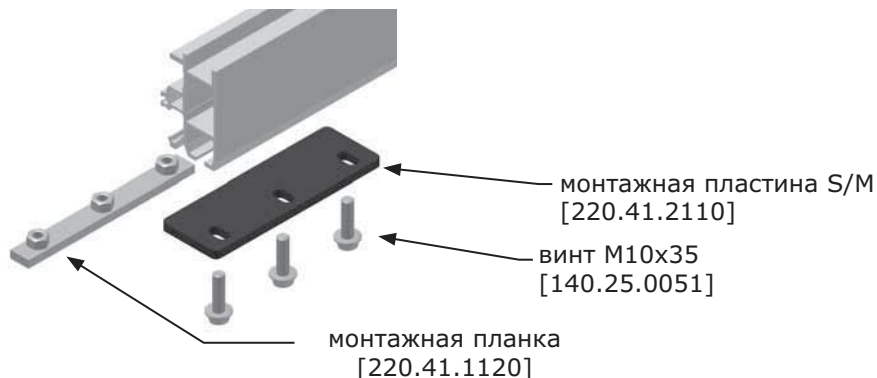


длина 4500мм укороченный [230.41.4450]

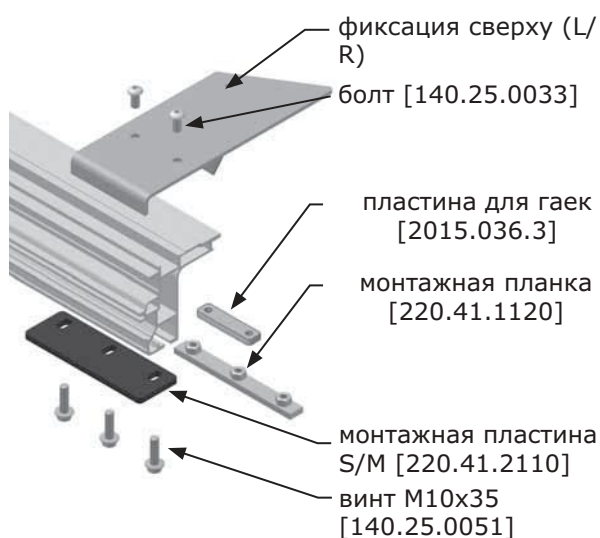
# 1-Инструкции по монтажу Slimliner S-M-L

## 1.1-Позиция монтажа пластин

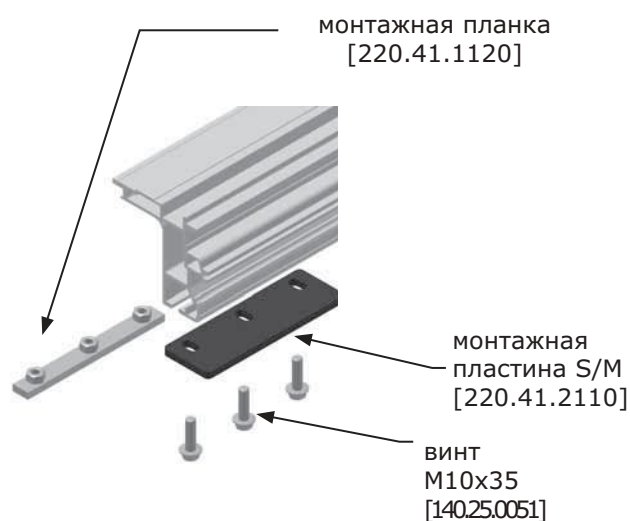
### Slimliner Small - монтаж с передней и задней стороны



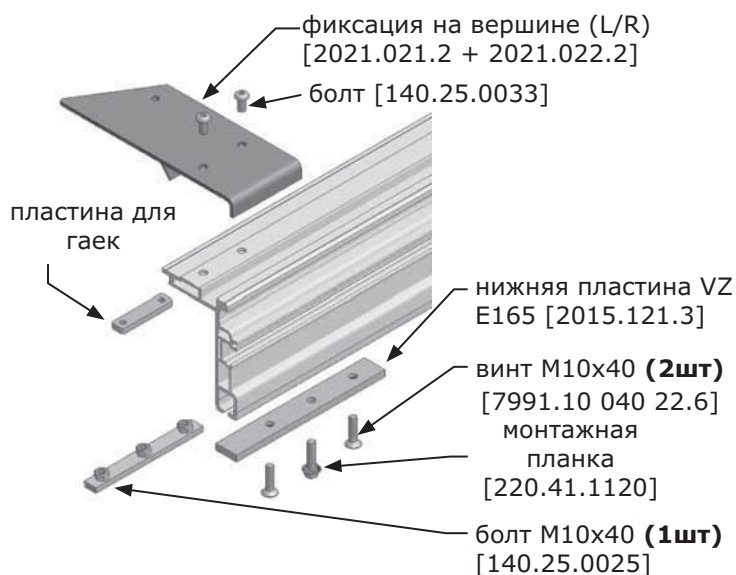
### Slimliner Medium - монтаж сверху



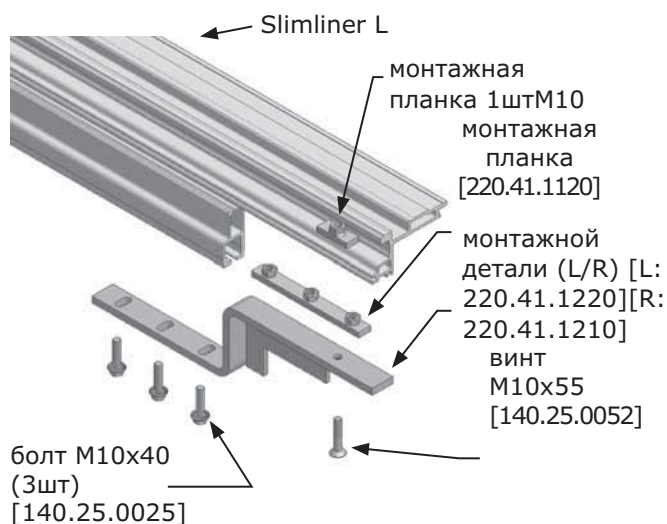
### Slimliner Medium - монтаж снизу



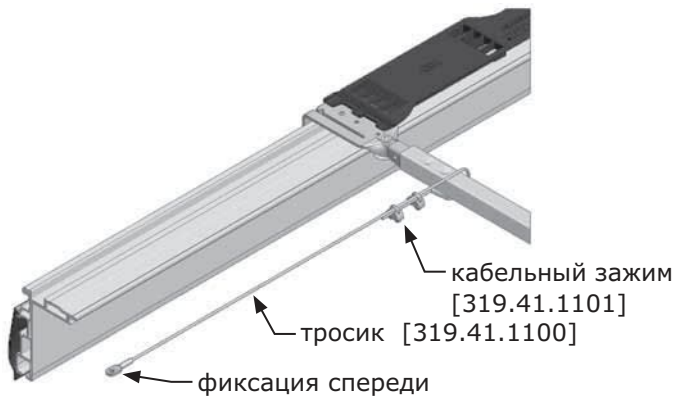
### Профиль Large - монтаж сверху



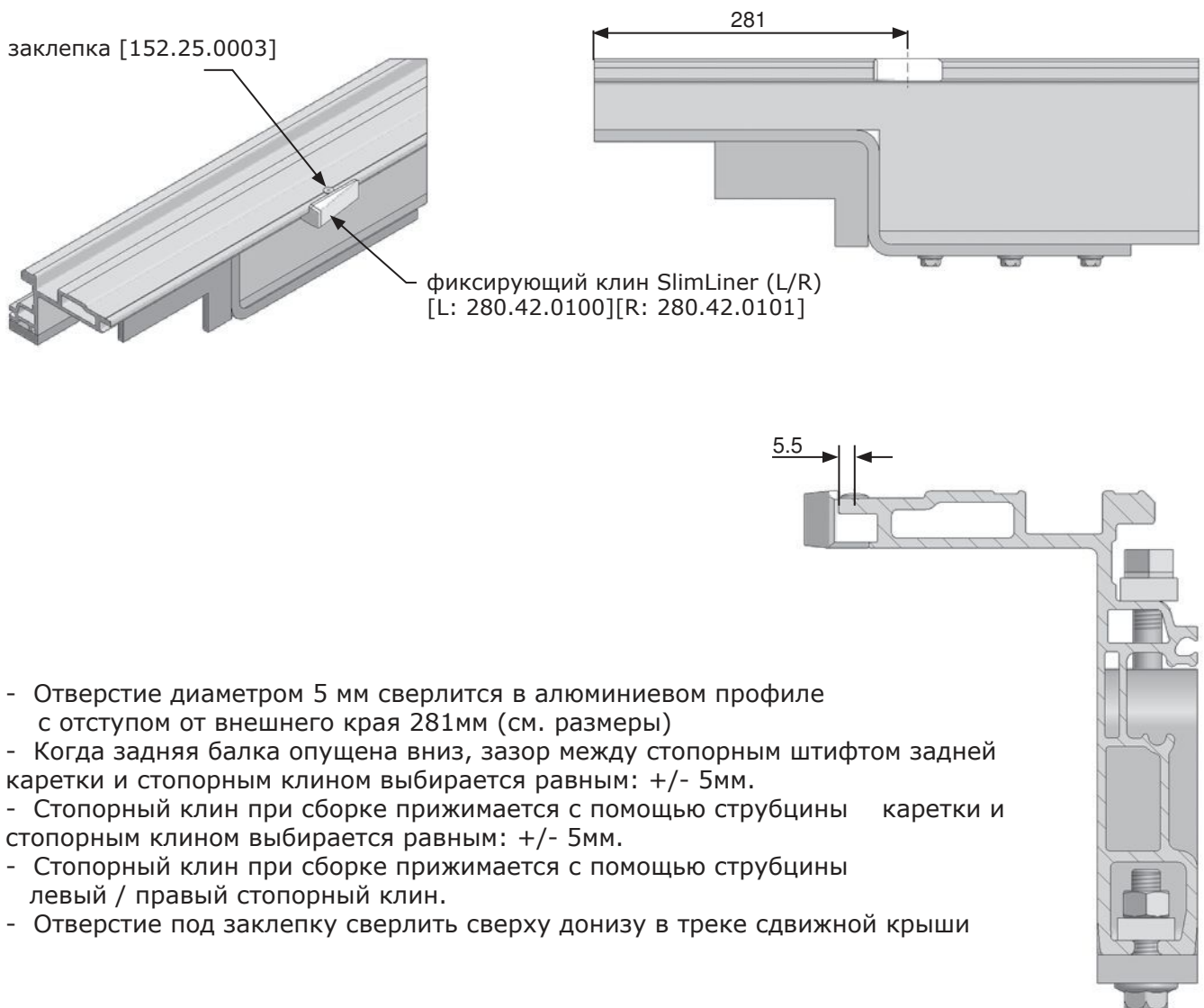
### Профиль Large - монтаж вниз



## 1.2-Крепление подвижных поперечин крыши спереди

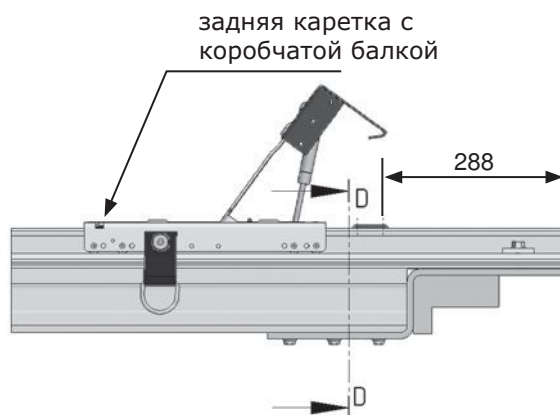
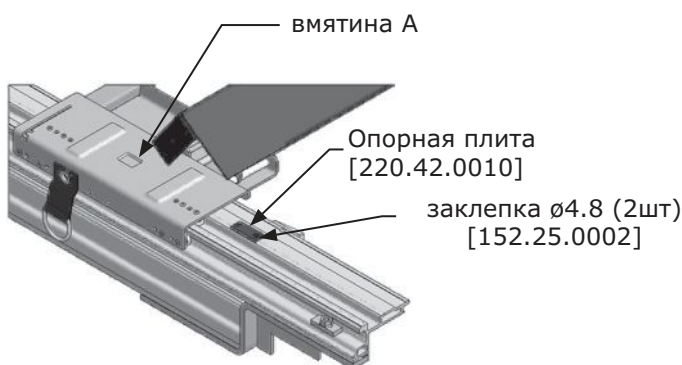


## 1.3-Монтаж фиксирующих клиньев



- Отверстие диаметром 5 мм сверлится в алюминиевом профиле с отступом от внешнего края 281мм (см. размеры)
- Когда задняя балка опущена вниз, зазор между стопорным штифтом задней каретки и стопорным клином выбирается равным: +/- 5мм.
- Стопорный клин при сборке прижимается с помощью струбицы каретки и стопорным клином выбирается равным: +/- 5мм.
- Стопорный клин при сборке прижимается с помощью струбицы левый / правый стопорный клин.
- Отверстие под заклепку сверлить сверху донизу в треке сдвижной крыши

## 1.4-Установка опорной плиты

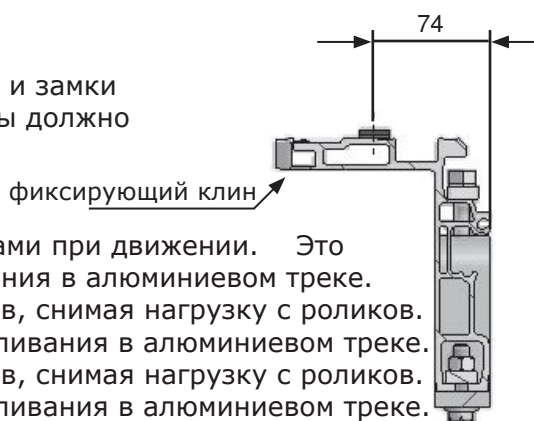


### - Положение опорной плиты:

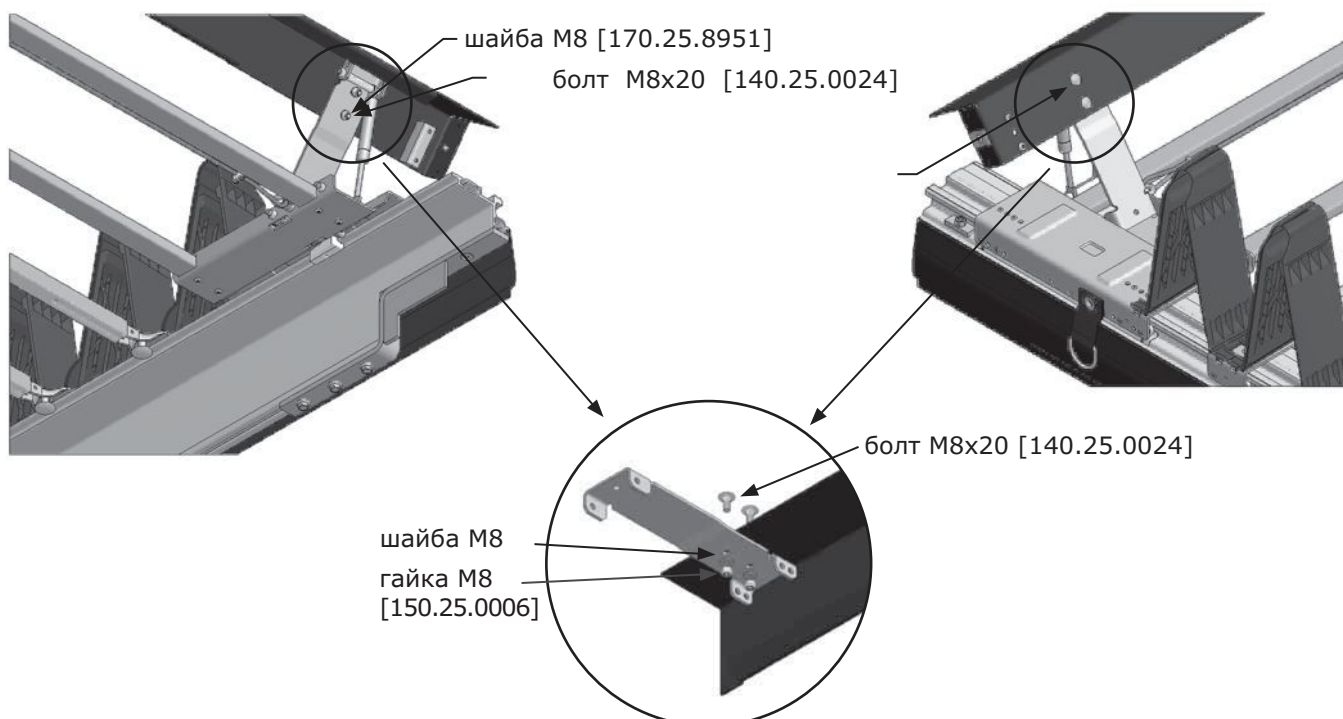
Когда подъемная балка задней каретки опущена и замки задних ворот закрыты, положение опорной плиты должно быть непосредственно под вмятиной А.

### - Функция:

Задняя каретка поддерживается опорными плитами при движении. Это предотвращает ролики задней каретки от закливания в алюминиевом треке. Увеличивает срок службы роликовых подшипников, снимая нагрузку с роликов. Это предотвращает ролики задней каретки от закливания в алюминиевом треке. Увеличивает срок службы роликовых подшипников, снимая нагрузку с роликов. Это предотвращает ролики задней каретки от закливания в алюминиевом треке. Увеличивает срок службы роликовых подшипников, снимая нагрузку с роликов.



## 1.5-Крепления балки коробчатого сечения на задней каретке

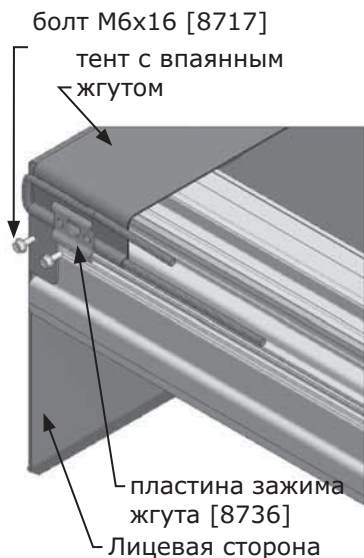


### ДЕТАЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ:

Подвижные части задней подъемной балки и поворотного кронштейна в задней каретке могут отличаться на разных моделях раздвижной крыши.

## 1.6 - Крепления навеса тента и резиновой манжетки

### лицевая сторона



### задняя сторона



### поперечены крыши



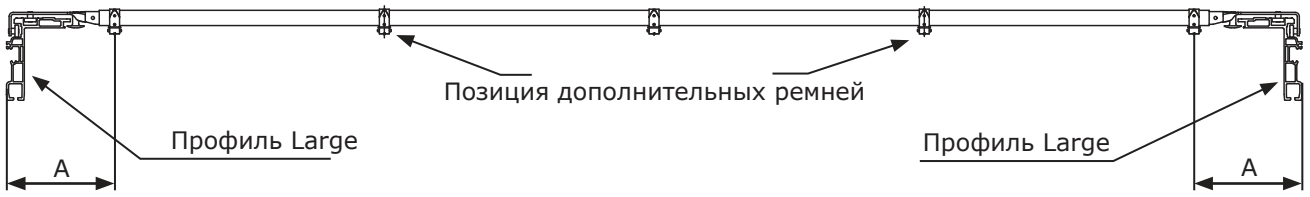
#### - **Внимание!**

Пазовый жгут в тенте, должен быть натянут настолько плотно, как это возможно. Расположите жгут прямо под шайбами из ПВХ (диаметр 18мм). Убедитесь, что жгут и скобки установлены в правильное положение перед фиксацией тента заклепками.

#### - **Резиновая манжетка:**

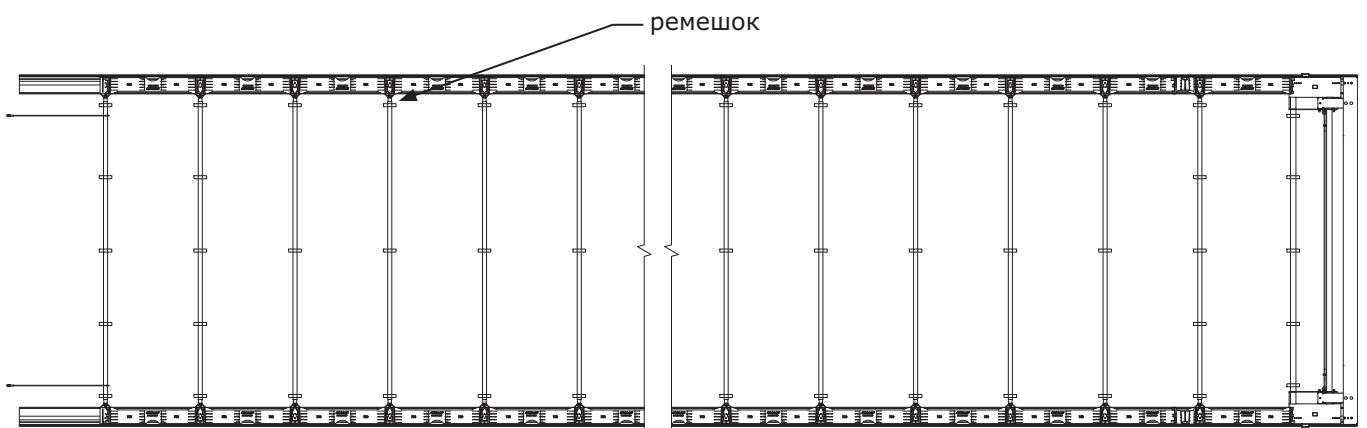
Снимите алюминиевый профиль с любой стороны и выньте резиновую манжетку из алюминиевого профиля, используя смазку (силиконовый спрей, мыло или средства для стирки).

## 1.7 - Размещение ПВХ ремней



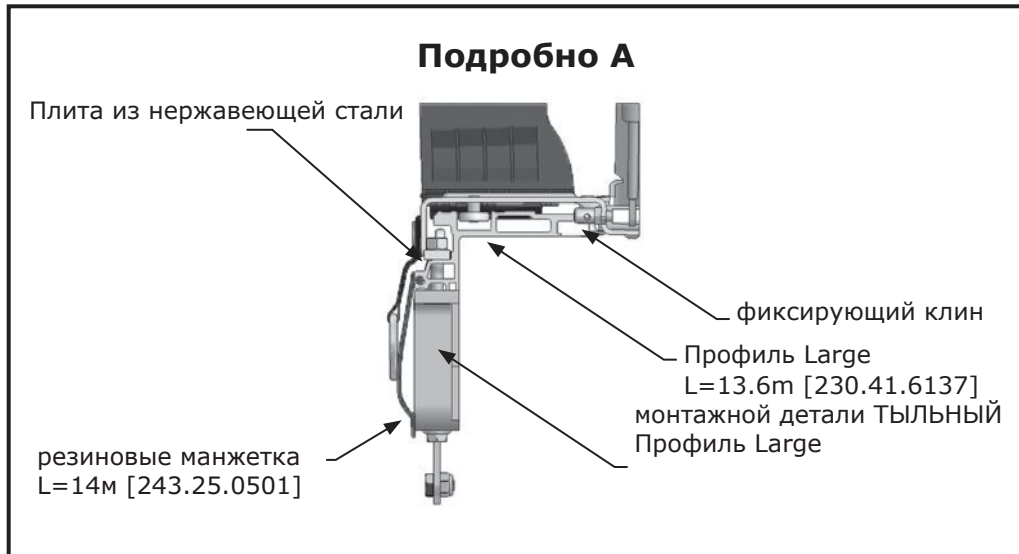
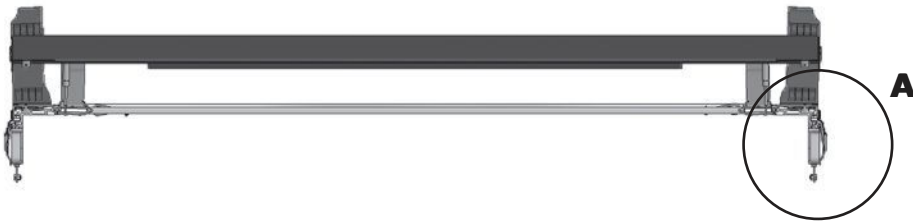
### - Внимание!

Расстояние А как можно меньше.  
 Распределите внутренние ремни равномерно.

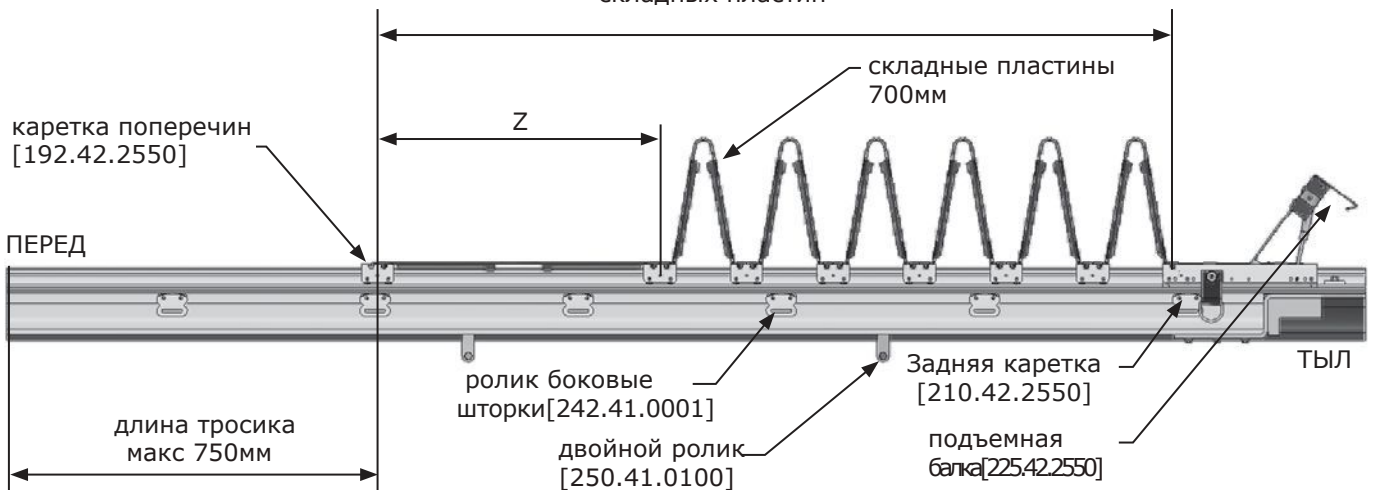




## 1.8 - Конфигурация сдвижной крыши



Длина крыши  
определяется в соответствии с форматом  
складных пластин



складные пластины		
ТИПЕ	Z	АРТ. ТИП 2
400	392 ±1	194.25.8400
500	492 ±1	194.25.8500
600	592 ±1	194.25.8600
700	692 ±1	194.25.8700

### Обратите внимание!:

Исправление каретки любой поперечины начинается с первой поперечины после задней каретки.

## 1.9 - складные пластины правильный монтаж

- Рисунок 1 показывает складывающуюся пластину.
- складные пластины вставляются губами в сдвинутые вместе поперечины сдвижной крыши.
- Для достижения этой цели, губы складных пластин должны быть предварительно согнутые в месте шарнира (см. рисунки 1 и 3)
- Предварительный изгиб губ складных пластин нужно сделать прежде чем они будут установлены на каретку поперечин.. (см. рисунки 1 и 3)
- Предварительный изгиб губ складных пластин нужно сделать прежде чем они будут установлены на каретку поперечин..
- Предзагиб губ складных пластин делается только в одном направлении (в направлении: см. рисунок 1 и 2). предварительный угол изгиба:  $90^\circ$
- Если складные пластины не были предварительно согнуты, может произойти поломка в области изгиба А, когда крыша будет открываться (см. рисунок 3). Это всегда следует избегать. предварительный угол изгиба:  $90^\circ$
- Если складные пластины не были предварительно согнуты, может произойти поломка в области изгиба А, когда крыша будет открываться (см. рисунок 3). Это всегда следует избегать.
- Соберите складные пластины на каретки поперечин: согнуть обе стороны друг против друга и поместить губы на одной горизонтальной линии. Это наиболее практично: разместить каретки поперечин друг против друга во время сборки складных пластин. Это наиболее практично: разместить каретки поперечин друг против друга во время сборки складных пластин.

рисунок 1

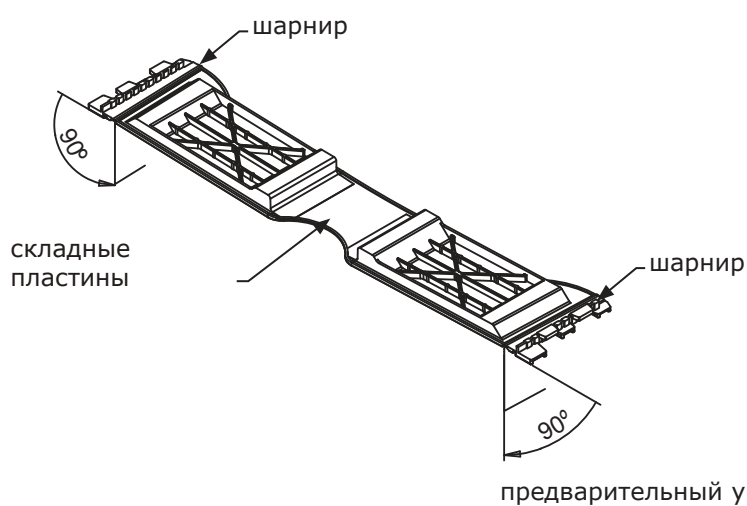


рисунок 2

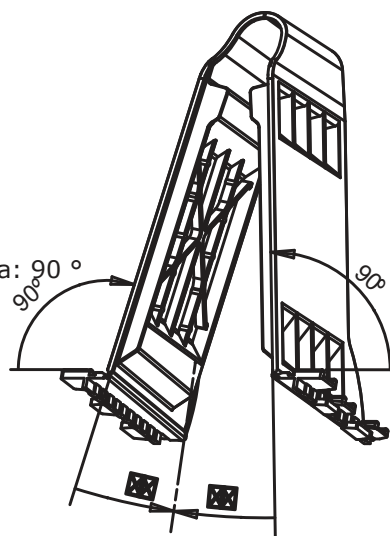
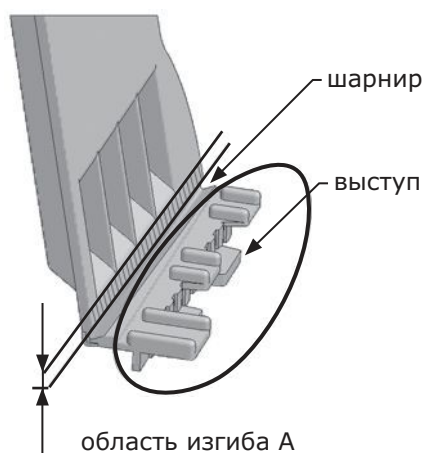


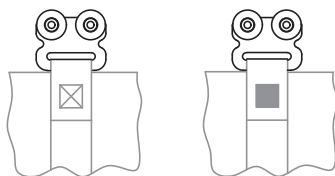
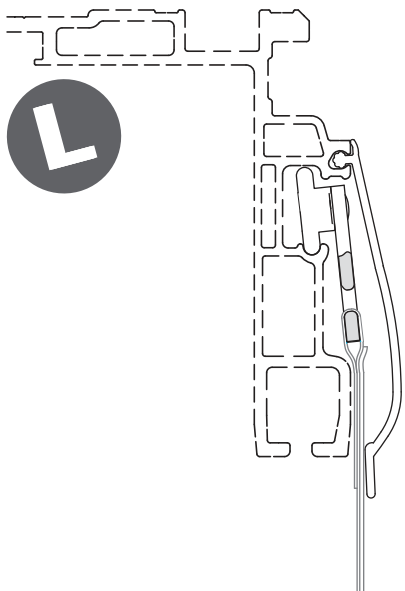
рисунок 3



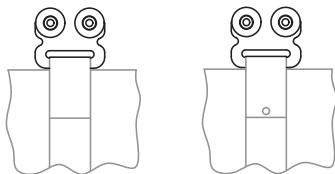
## 1.10 - Монтаж боковых роликов

Убедитесь, что нет никакой смазки на рельсах. Единожды смазать смазкой с силиконовым спреем во время сборки боковых роликов шторки будет достаточно. Смазка подшипников (подшипник скольжения / шарикоподшипник) не допускается.

Ремень с нашитым замком (если это необходимо для прочности и уменьшения трения, пластины из ПВХ или смазки)

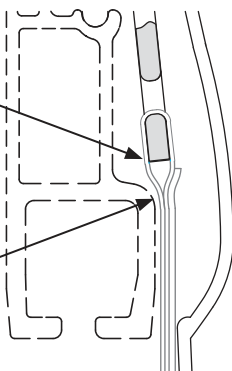


Сварные и / или заклепками ремешок (если это необходимо для прочности и уменьшения трения, ПВХ плита или с помощью силиконовой смазки)



Страна ПВХ для сварки

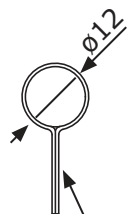
Ткань стороне, чтобы уменьшить трение с треком



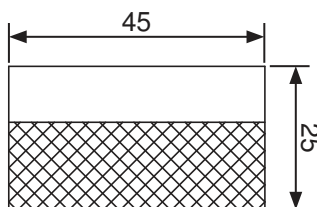
С ПВХ сварные ремешок, односторонне COV-ERed с тканью, уменьшить трение с дорожки может быть получено.



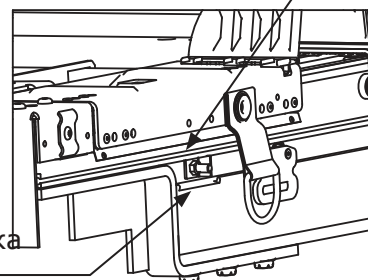
сварной шов



от края до болт



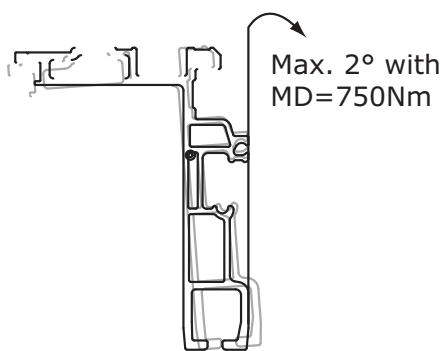
Положение резьбовым стопором



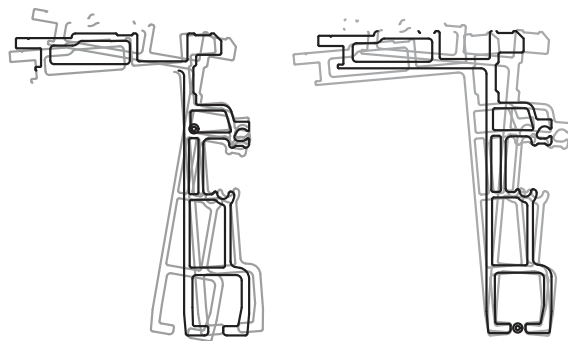
бесплатно +/- 7 см. трека как-по ансамблю подшипников

## 1.11 - Руководящие принципы для инсталляции алюминиевого профиля Large

- Рекомендуется смещение относится к фиксированной связи профильного спереди и сзади.
- Напряжение смещения зависит от жесткости передней стенки и задних стоек.
- При использовании профиля, как Hubdach другой уклон может потребоваться
- Профиль должен быть построен в состоянии порталного луча открытым и не напрягало боковые шторы так быть установлены таким образом, что это является фиксированной и не может наклонить наружу.
- Во время установки профиля с максимальное отклонение к внутренней 3 ° должны быть установлены.- Прочность соединения: Профиль должен быть прикреплен настолько стабильны, что в артикуляции Крутящий момент 750 нм, профиль макс. 2 ° поворачивается наружу.



Допустимая точка отклонения

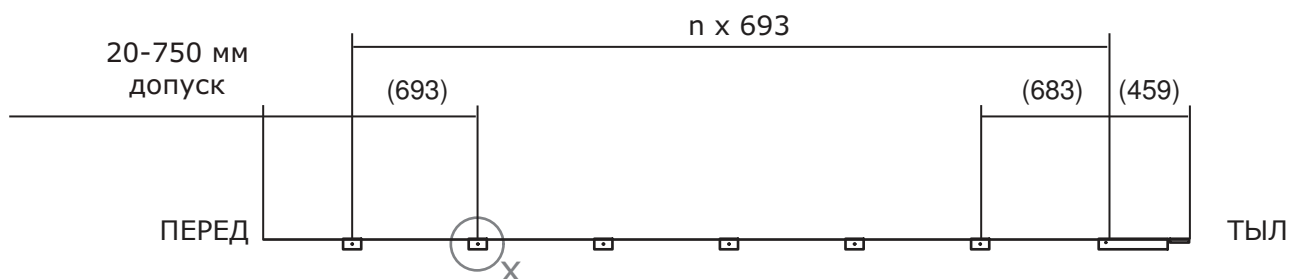


Две не допустимые точки отклонения

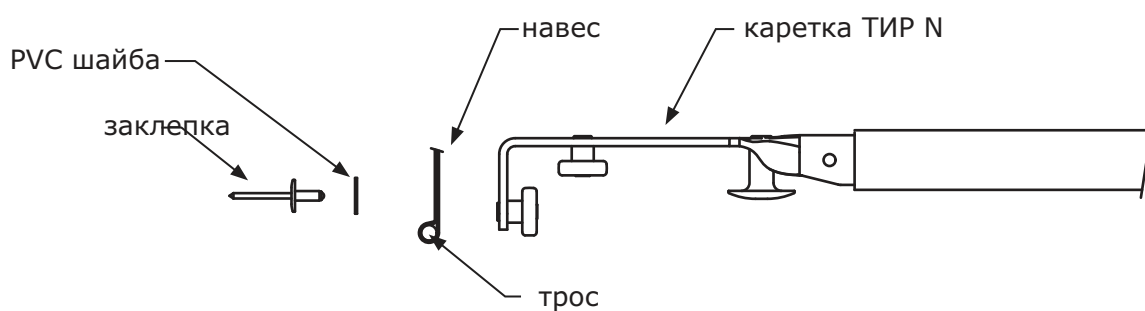
- Также обратите внимание, что, когда задняя балка опущена, максимальное отклонение колеи между передней частью и задней допускается не более +/- 2мм
- Высота подъема до 400мм (в зависимости от конструкции стойки).

## 1.12- Эскиз с размерами для изготовления тента: раздвижная крыша SW=2550мм

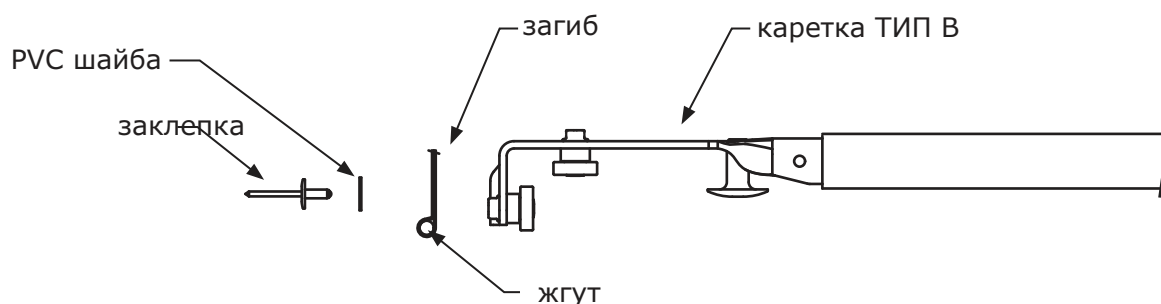
### сдвижная крыша с коробчатой балкой



#### ДЕТАЛИ X (каретка ТИП N):



#### ДЕТАЛИ X (каретка ТИП B):



### Монтаж тента:

Жгут должен быть только под ПВХ шайбами (диаметр 18 мм). Убедитесь, что трос и скобки установлены в правильном положении, перед фиксацией тента заклепками.

### 1.13 - Монтаж замка в передней части сдвижной крыши.

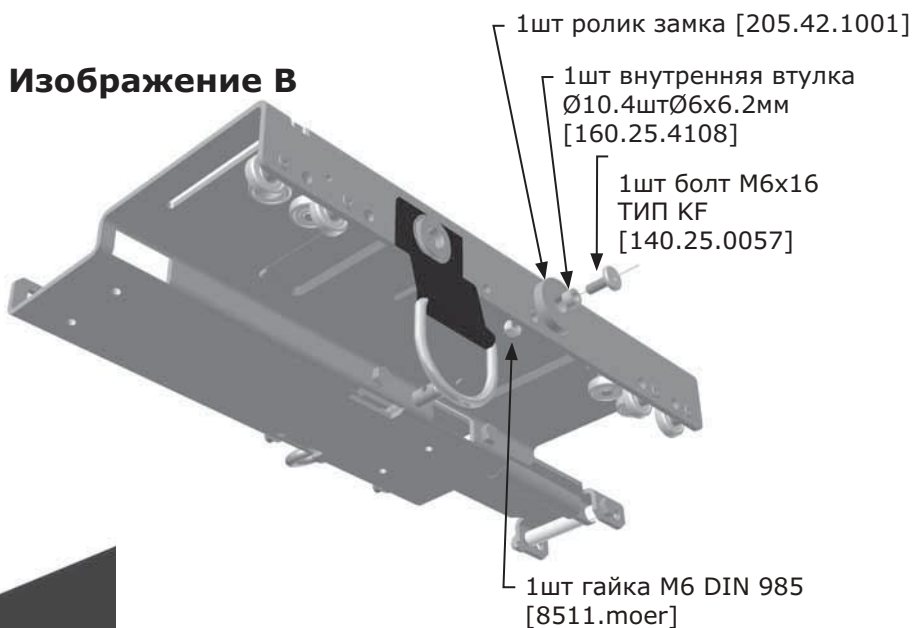
Откройте сдвижную крышу полностью. Далее, отступите от конца балки +/- 150мм В этом положении поместите блок замков на треке против ролик замка кронштейна: см. Изображение А и С.

Просверлите отверстия в блоке замка вертикально в треке: 2штØ3мм (см. Изображение А). Затем приклепать блок замков к линейным направляющим.

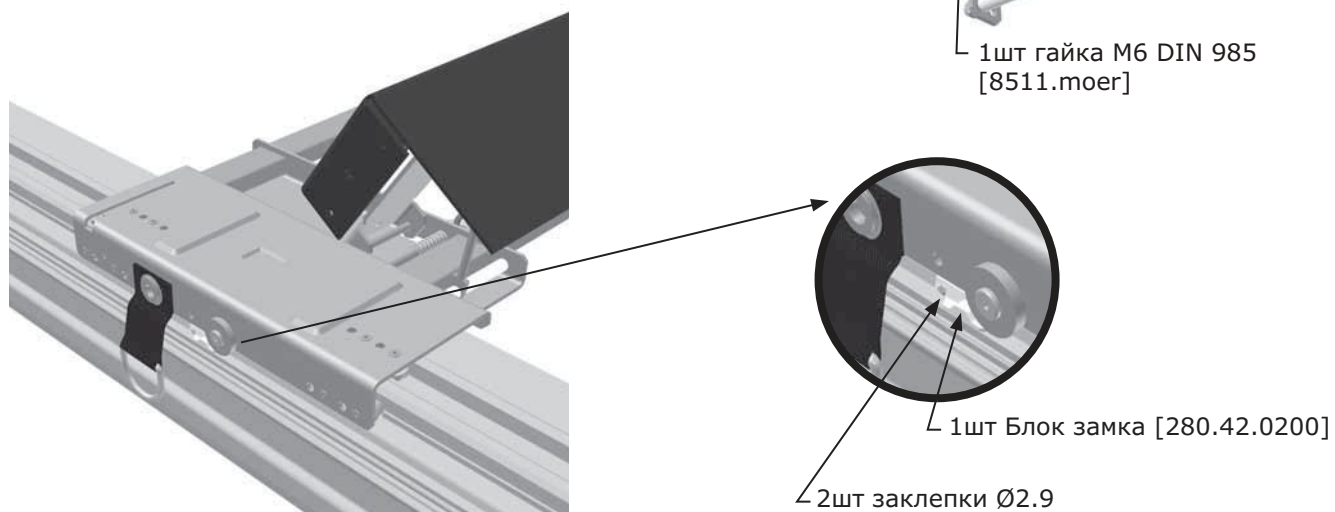
**Изображение А**

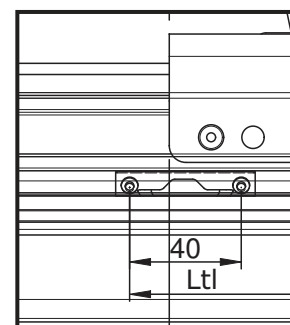


**Изображение В**



**Изображение С**





**Подробно А**

Размеры открытой сдвижной крыши (без крыши арматуру):

$n$  = Количество поперечных палок крыши

$Lrc = n \times 95 + 380$  (мм)

$Ltl = n \times 95 + 394$  (мм)

Размеры открытой сдвижной крыши (с арматуру на крыше и наших монтажных пластин для армирования крыши 500.42.0010):

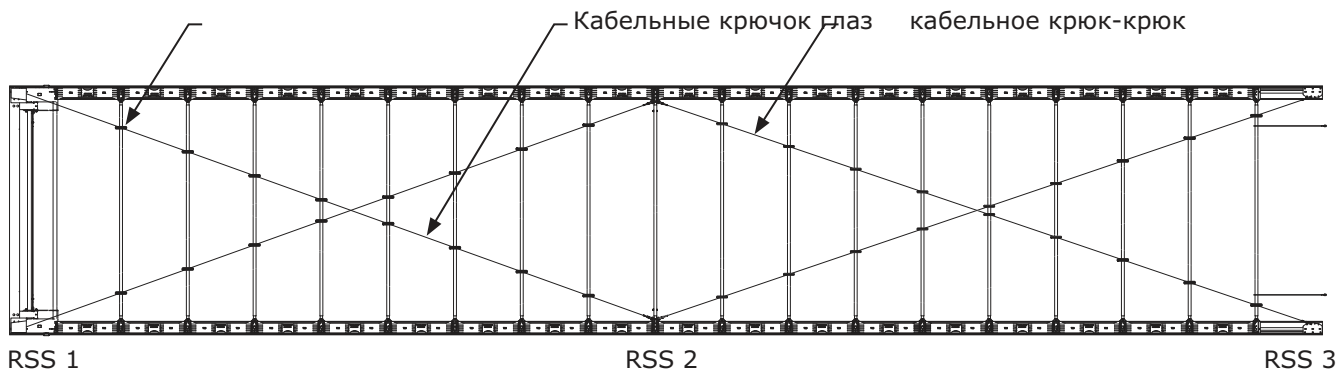
$n$  = Количество кареток поперечин

$Lrc = 200 + n \times 95 + 380$  (мм)

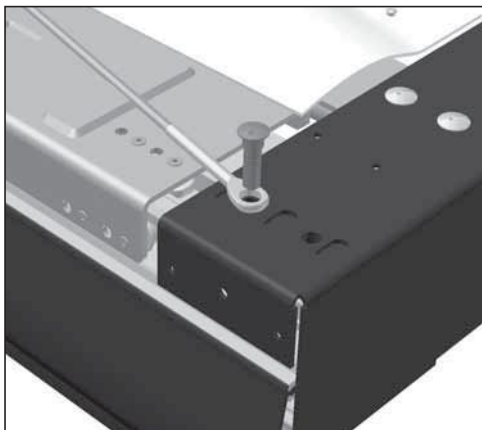
$Ltl = 200 + n \times 95 + 394$  (мм)

## 1.14 - Усиленная сдвижная крыша (опция)

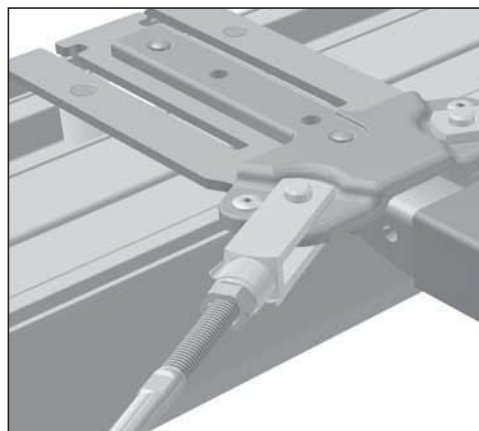
- исправить РРП-кабели с Консольный ремни на каждом каретка поперечин.  
Консольный ремешок



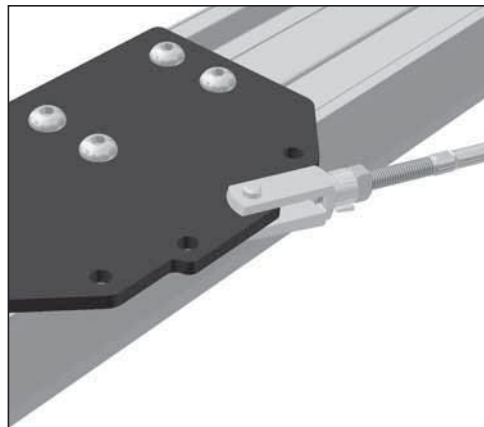
### RRS 1: Фиксация кабеля в конце балки



### DAS 2: Кабельное крепление на каретке поперечины



### DAS 3: Кабельное крепление на монтажной пластине





## **2-Руководство**

### **пользователя 2,1-Введение**

Сдвижная крыша SESAM ставится для эффективного и действенного экономии времени. Правильно установленный сдвижной механизм показывает очень небольшое сопротивление при открытии и закрытии, как изнутри, так и внешней стороны.

Пожалуйста, не торопитесь и внимательно прочитайте эту инструкцию. Она содержит советы для повседневной использование вашей сдвижной крыши SESAM и содержания в целом. Это руководство предназначено для всех моделей (кроме Megaliner). Вполне возможно, что некоторые предметы не являются действительными для вашей сдвижной крыши.

Осмотр Грузовик - Прицеп для безопасности дорожного движения, прежде чем начать путешествие ответственность водителя

### **2,2-Открытие сдвижной крыши SESAM .**

- Откройте задние ворота прежде чем добраться до запирающего механизма.

- Если ваша система имеет сзади подъемную балку, поднимите ее вверх.(рис. 3).

#### **2.2.1 Открытие из грузового пространства.**

Откройте замок, зацепив длинным шестом с металлическим крюком на конце(рис. 2)за трос тяги и потяните трос, чтобы освободить запирающий механизм (EC4) (рис. 1, 5).

Сдвижную крышу можно открыть спереди (EC4) (рис. 1)вставив длинный шест с металлическим крюком на конце в проушины в центре торцевой балки (рис. 1, 6).В этой операции, водитель остается на полу.

#### **2.2.2-Открыть сдвижную крышу,с внешней стороны.**

Откройте замок, зацепив длинным шестом с металлическим крюком на конце(рис. 2)за трос тяги и потяните трос, чтобы освободить запирающий механизм (EC4) (рис. 1, 5). Механизм сдвижной крыши можно открыть с внешней стороны (EC4) (рис. 1), просто вставив багор в D-петлю на внешней стороне раздвижной крыши (рис. 7).

*Имейте в виду, что для безопасной погрузки механизм блокировки должен защелкнуться за*

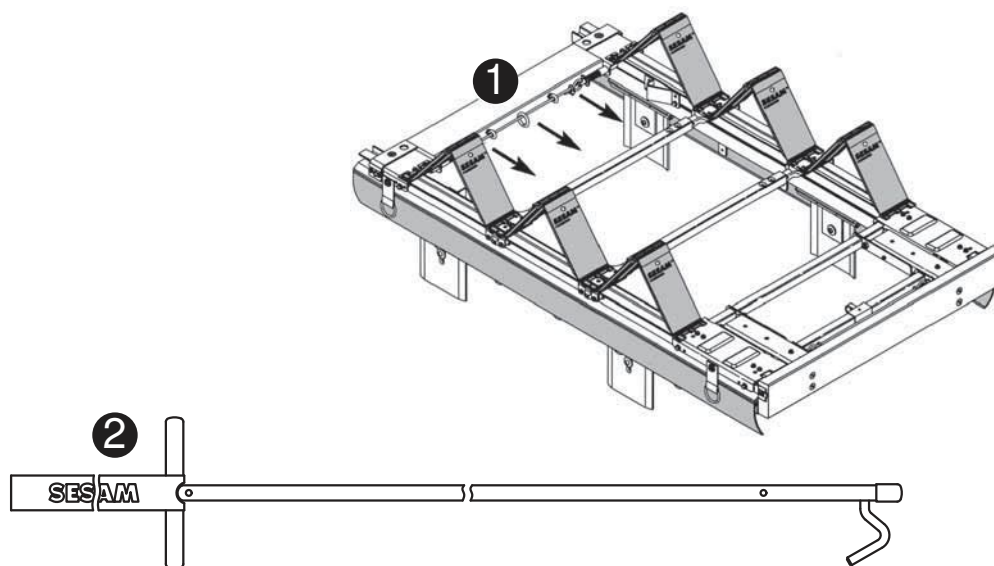
*и второй набор крепежных клиньев.Крыша в противном случае может съехать и нанести травму водителю или повредить груз.*

### **2.3-Закрытие сдвижной крыши SESAM .**

Чтобы закрыть сдвижную крышу SESAM, в зависимости от конкретной крыши, выполните процедуру открытия в обратном порядке.

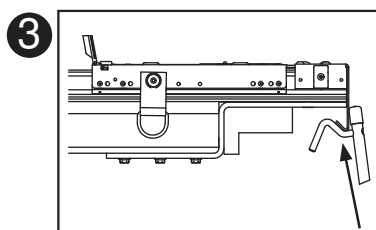
*Имейте в виду, что для безопасного вождения, запирающий механизм должен защелкнуться за фиксирующие клинья и задняя балка заблокирована. Крыша в противном случае может съехать и нанести серьезный ущерб и / или повреждение груза.*

В целях поддержания оптимального функционирования сдвижной крыши, желательно, чтобы открыть и закрыть крышу минимум 3 или 4 раза в месяц.

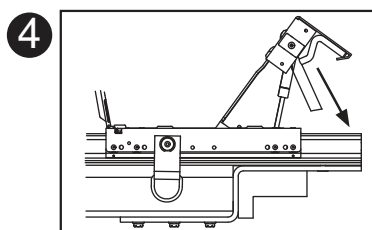


## Использование

Амортизатор газовой задней каретки

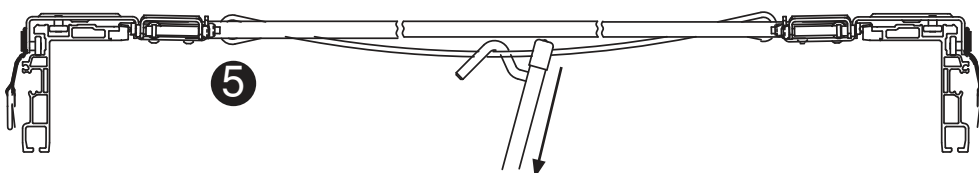


открытие

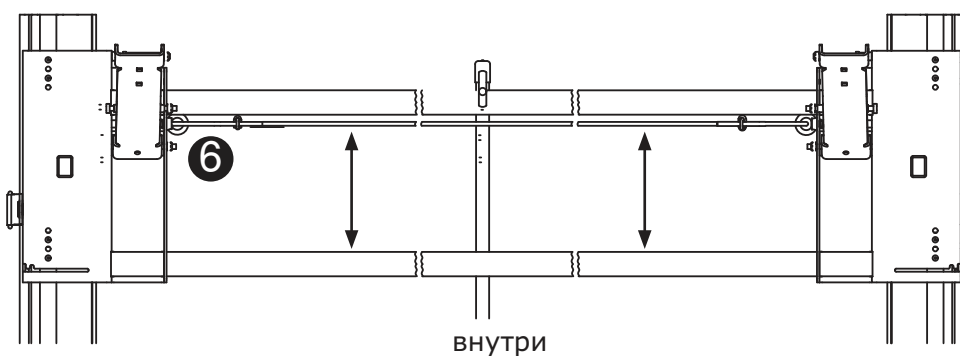


закрытие

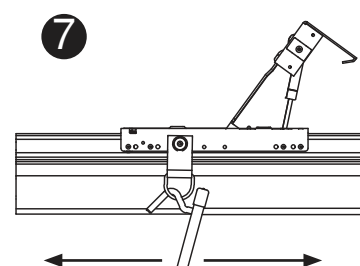
снять с фиксации



Открытие и закрытие сдвижной крыши



внутри



снаружи

## **2.4-Эксплуатация автомобиля со сдвижной крышей SESAM.**

### **2.4.1-Общие замечания.**

- Проверьте, что перед каждой поездкой раздвижная крыша и задние двери надежно зафиксированы.
- Проверьте, открывая крышу, что все складные пластины поднялись правильно.
- Крыша тент: Проверьте и отрегулируйте на регулярной основе напряженность на боковых тросах.
- Убедитесь сами на регулярной основе, что тент крыши правильно исправлено:
  - тент крыши должен приклепан на каждой палке крыши и на задней каретке с помощью заклепок через ПВХ шайбы (проверить извне).
  - Тент крыши должны быть застегнут на **все** ремешки поперечин (минимум 3 шт за сдвижные поперечины)

### **2.4.2-Вождение с открытыми задними дверями.**

Наличие раздвижной крыши с задней кареткой определяет также наличием задних дверей и способ их блокировки.

В случае, если это грузовик или прицеп для вождения с задними дверями, открытыми (например, при пересылке длинномерные грузы), это может быть полезно, чтобы исправить расстояние между задними столбами. Поперечина может быть помещен между задних стоек (не аксессуаров SESA).

## **2.5-Техническое и сервисное обслуживание.**

### **2.5.1-Общие замечания.**

Регулярное обслуживание механизма увеличивает срок службы сдвижной крыши, а также комфорт в использовании вашей крыши SESAM. Сроки сервисного обслуживания определяются условиями эксплуатации (степень запыленность дорог, нагрузки).

### **2.5.2-Алюминиевые рельсы**

Периодически проверьте линейные направляющие на наличие повреждений. Поврежденные места рельсы должны быть в случае необходимости отремонтированы. В местах, где стоят подшипники сдвижной крыши, боковые ролики и центральные стойки должны чиститься регулярно. Пыль и грязь осторожно удалить и очистить с помощью щетки и бензина.

## 2.5.3-роликовые подшипники.

Роликовые подшипники раздвижных систем крыши изготавливаются из шарикоподшипников высокого качества. Однако для того, чтобы увеличить срок службы подшипников целесообразно смазывать подшипники раз в год (Aral Resilan LD, Castrol rustilo DWX 31, Korol 461)

*Мыть струей высокого давления или паровых струей для очистки шариковые подшипники сдвижной крыши запрещается.*

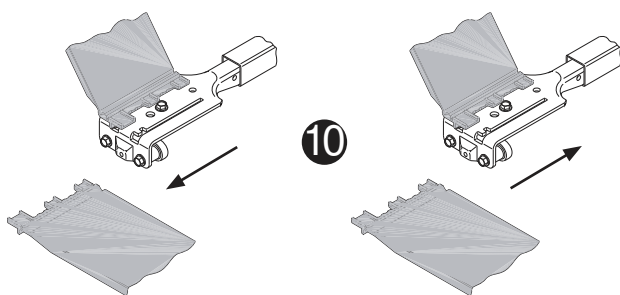
*SESAM сдвижная крыша.*

## 2.6-Ремонт и запасные части.

Ремонтные работы на раздвижной крыше SESAM с склепаными роликами могут осуществляться без демонтажа раздвижной крыши. В общем, не нужно больше, чем 10-13 и 17 мм гаечные ключи.

### 2.6.1-Складные пластины.

Последние модели складных пластин SESAM раздвижной крыши из типа "толчок в". Если были повреждены во время, например, загрузки, вы можете заменить их легко, без необходимых инструментов. Откройте крышу немного и вытяните поврежденные складные пластины. Замените пластиковые пластины на новые согласно рисунку 10.



#### Деталь система От Себя-в

правильная установка складных пластин!

L = 392 мм  
L = 492 мм L = 592 мм  
L = 692 мм

### 2.6.2 Разбитый подшипник на каретке поперечины с винтовым соединением роликов.

- Снимите подшипник с помощью 10 мм гаечного ключа.
- Установите новый подшипник с помощью tensilock болта M6 X 16, момент затяжки 16 Нм.

### 2.6.3 Разбитый подшипник на задней каретке с винтовым соединением роликов.

- Ослабить механизм сдвижной крыши в передней части.
- Выньте заднюю каретку из трека (вы можете поместить ее вверх дном на треке).
- Снимите подшипник с помощью 13 и 17 мм гаечного ключа.
- Установите новый подшипник используя болт с насечкой (tensilock) M8 X 12, момент затяжки 20 Нм.

## **2.7. Ограничения.**

### **2.7.1-гарантия.**

Наши материалы имеют гарантию 12 месяцев с даты поставки против всех дефектов и недостатков в базовых материалах и установке. Гарантия должна быть ограничена заменой деталей, которые распознаются как дефектные. Доставка и стоимость установки, затраты на потери использования и всех других дополнительных расходов остаются на плательщика. Гарантия вступает в силу и аннулируется в случае, когда покупатель или третья сторона производит изменения или ремонт поставленного товара без получения предварительного согласия нашей компании, а также в случае неумелого использования и недостаточного технического обслуживания. Дефекты в строительстве, ремонте, или других мероприятиях, проводимых нашей компанией, должны после консультации с нами на нашем предприятии, но, как и в случае сроков доставки, никогда не может быть поводом для иска о компенсации вообще.

### **2.7.2-технических достижений.**

Изменения в чертежах, технических деталях, изготовлении и аксессуарах остаются ответственностью производителя Edscha Прицеп Systems GmbH; все права защищены. Раздвижные крыши SESAM являются предметом постоянного развития; поэтому данные и чертежи в данном руководстве, могут отличаться от вашей раздвижной крыши. Содержание руководства не является основой для судебного иска.

### **2.7.3-Запасные части и аксессуары.**

Мы настоятельно рекомендуем установить только оригинальные запасные части и аксессуары SESAM. Эти продукты были тщательно протестированы на Edscha Трейлер Systems GmbH для обеспечения безопасности.